

ComColor Series

Informação de Segurança

**Modelos de Impressoras
Aplicáveis**

9150/9150R/9110/9110R
7150/7150R/7110/7110R
3150/3150R/3110/3110R





CUIDADO

Para assegurar as precauções de segurança, certifique-se de que lê este guia antes de utilizar o produto.

Após ler este guia, tenha-o à mão para consultas posteriores.

Índice

Precauções de Segurança	4
Símbolos de Aviso	
Ficha de alimentação	
Local de Instalação	
Ligação Eléctrica	
Manuseamento	
Tinteiro	
Antes da Utilização	6
Local de Instalação	
Ligação Eléctrica	
Ligar a um Computador	
Espaçamento Necessário	
Manuseamento	
Originais	
Área Imprimível	
Papel de Impressão	
Impressões	
Materiais a Não Ser Imprimidos	
Armazenamento de Tinteiros e Precauções de Manuseamento	
Descarte de Tinteiros Usados e Limpeza de Depósitos	
Especificações	16

Série ComColor

Modelo: 59A01/59A02/59A03/59A04/59A05/59A06

Este Produto Contém o Sistema RFID (Identificação por Radiofrequência)

Modelo: 050-34901



Dispositivo de Classe 1 da directiva R&TTE

© Copyright 2016 RISO KAGAKU CORPORATION

Precauções de Segurança

Esta secção descreve os itens que devem ser seguidos para a utilização segura desta máquina. Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que leu esta secção.

Símbolos de Aviso

Para utilizar devidamente a máquina e para evitar lesões pessoais e danos materiais, são utilizados os seguintes símbolos de aviso. Para compreender, leia o significado dos símbolos e depois leia este guia.



AVISO

Indica que o manuseamento incorrecto, ignorando este símbolo, pode causar a morte ou uma lesão humana grave.



CUIDADO

Indica que o manuseamento incorrecto, ignorando este símbolo, pode causar uma lesão humana ou danos materiais.

Exemplos de símbolos



O símbolo  indica uma acção proibida. Uma acção proibida específica é representada dentro ou junto ao símbolo. (A figura à esquerda indica que a desmontagem é proibida.)



O símbolo  indica uma acção obrigatória ou uma instrução. Dentro do símbolo é representada uma instrução específica. (A figura à esquerda indica uma instrução para retirar a ficha eléctrica da tomada eléctrica.)

Ficha de alimentação

- Se as seguintes opções estiverem ligadas, irá ter duas ou mais fichas.
 - Agrafador de Offset
 - Finalizador Multifunções
 - Alimentador de alta capacidade
 - Empilhador de alta capacidade

Local de Instalação



CUIDADO

- Coloque a máquina numa superfície plana ou estável. Caso contrário, a máquina pode ficar inclinada ou cair, causando uma lesão humana.
- Se instalar a máquina sem utilizar um suporte especial para o scanner, não a instale num local onde esteja sujeita à vibração de outras máquinas. Caso contrário, a máquina pode tombar ou cair e magoar alguém.
- A máquina tem aberturas de ventilação. Coloque a máquina a uma distância mínima de 100 mm (3 15/16") das paredes. Se as aberturas de ventilação estiverem bloqueadas, o interior da máquina pode sobreaquecer e resultar num incêndio.
- Não coloque a máquina num local poeirento ou húmido. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.

Ligação Eléctrica



AVISO

- Instale a máquina perto da tomada de parede, para evitar utilizar um cabo de extensão entre a máquina e a tomada de parede. Se for mesmo necessário um cabo de extensão, não utilize um com comprimento superior a 5 m (15 pés). Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.
- Não danifique nem recrie o cabo eléctrico. Colocar um objecto pesado sobre o cabo, puxá-lo ou dobrá-lo com força poderá danificá-lo, resultando num incêndio ou electrocussão.
- O cabo eléctrico fornecido com este produto apenas pode ser utilizado para esta máquina. Não o utilize para outro produto eléctrico. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.
- Não ligue outro cabo eléctrico que não o cabo do scanner (HS5000) à tomada do scanner na máquina.
- Se tiver as mãos molhadas, não ligue nem desligue o cabo eléctrico. Caso contrário, pode ocorrer electrocussão.



CUIDADO

- Para evitar uma ligação solta, ligue devidamente a ficha à tomada eléctrica.
- Não puxe o cabo eléctrico para o desligar. Caso contrário, pode ficar danificado e resultar num incêndio ou electrocussão. Ao desligar o cabo eléctrico, certifique-se de que o segura pela ficha.
- Se prevê que a máquina não vai ser utilizada durante muito tempo, como no caso de férias, desligue o cabo eléctrico da tomada eléctrica, para maior segurança.
- Retire a ficha eléctrica da tomada eléctrica pelo menos uma vez por ano e limpe os pernos da ficha e a área à volta destes. O pó concentrado nestas áreas pode resultar num incêndio.

Manuseamento

AVISO

- Não coloque recipientes com água nem objectos metálicos na máquina. Se cair água ou um objecto metálico dentro da máquina, pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.
- Não introduza nem deixe cair, através de uma abertura, qualquer objecto metálico, nem substâncias inflamáveis dentro da máquina. Pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.
- Não retire as tampas. Caso contrário, pode ser electrocutado pela peça de alta tensão que existe no interior.
- Não desmonte, nem recrie a máquina por si próprio. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou electrocussão.
- Se a unidade emitir calor excessivo, fumo ou um odor desagradável, pressione imediatamente a tecla de alimentação secundária e desligue o interruptor de alimentação principal. Em seguida, desligue todos os cabos de alimentação e contacte o seu revendedor (ou representante de assistência autorizado). Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.
- Se algo cair dentro da unidade, desligue imediatamente a alimentação eléctrica principal, desligue o cabo eléctrico e contacte o seu representante de serviço. O uso contínuo poderá resultar num incêndio ou electrocussão.
- Quando usar um leitor de placas IC
O leitor de placas IC emite continuamente um sinal fraco. Se está a utilizar um pacemaker cardíaco e notar quaisquer anomalias, afaste-se imediatamente da máquina. Consulte imediatamente um médico.



CUIDADO

- Não introduza os dedos nas áreas à volta do tabuleiro standard, nem do tabuleiro de empilhamento. Caso contrário, poderá ocorrer uma lesão.
- A parte interior da impressora pode possuir áreas com tinta. Tenha cuidado para que a tinta não entre em contacto com as suas mãos ou vestuário. Caso a tinta entre acidentalmente em contacto com as suas mãos, lave-as com detergente o mais rápido possível.
- Quando deslocar a máquina, contacte o seu representante de serviço. Se tentar mover forçadamente a máquina, esta pode tombar, resultando numa lesão.

Tinteiro

CUIDADO

- Evite o contacto com os olhos e/ou a pele. Se a tinta entrar nos seus olhos, lave-os de imediato com bastante água. Se a tinta entrar em contacto com a sua pele, lave-a bem com sabão.
- Durante a impressão, certifique-se de que há uma boa ventilação. Se não se sentir bem durante a utilização, procure de imediato ar fresco.
- Caso se sinta doente, procure aconselhamento médico de imediato.
- Utilize a tinta apenas para fins de impressão.
- Não descarte os tinteiros usados pela queima. A tinta é combustível e pode agravar o incêndio, resultando em queimaduras.
- Armazene os tinteiros fora do alcance das crianças.
- A tinta é um fluido combustível. Em caso de incêndio, utilize carboneto de potássio sob a forma de neve, espuma ou pó, ou use um extintor de incêndios por gás carbónico.

Antes da Utilização

Esta secção descreve as precauções que devem ser observadas antes de utilizar a máquina.

Local de Instalação

Observe as seguintes precauções.

- **Aquando da entrega, o seu revendedor ajudá-lo-á a determinar um local adequado para a máquina.**
- **Quando deslocar a máquina, contacte o seu representante de serviço.**
- **Evite instalar a máquina nos locais seguintes. Caso contrário, pode resultar num funcionamento incorrecto, disfunção ou acidente.**
 - Locais sujeitos à incidência da luz directa do Sol ou demasiado iluminados, como junto a janelas (se tal for inevitável, coloque uma cortina na janela)
 - Locais sujeitos a variações súbitas de temperatura
 - Locais demasiado quentes e húmidos ou frios e secos
 - Locais perto do fogo ou calor
 - Locais directamente sujeitos ao ar frio emitido por aparelhos de ar condicionados, ou ar quente emitido por aquecedores, bem como calor por radiação.
 - Locais com fraca permeabilidade ou ventilação de ar
 - Locais poeirentos
 - Locais sujeitos a vibração excessiva
- **Instale a máquina num local cujo nivelamento esteja dentro dos seguintes valores especificados.**
Nível da superfície de instalação: 2° ou menos
- **Utilize a máquina dentro das seguintes condições ambientais.**
Intervalo de temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F)
Intervalo de humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)

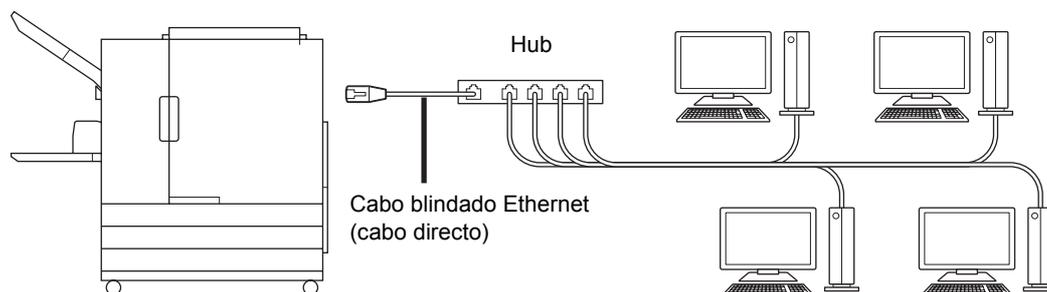
Ligação Eléctrica

Observe as seguintes precauções.

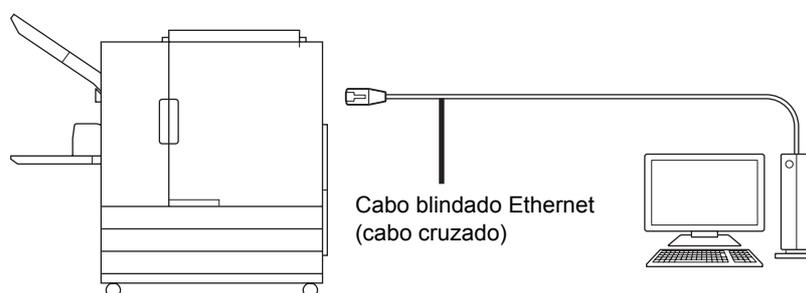
- **Para evitar uma ligação solta, ligue devidamente a ficha à tomada de ligação opcional na unidade principal da impressora. Você pode ter dois ou mais cabos de alimentação se tiver as opções ligadas.**
- **Instale a máquina perto de uma tomada eléctrica.**
- **Quando o scanner está ligado à tomada de ligação opcional na unidade principal da impressora, aquele é ligado ou desligado pela energia da unidade principal.**
- **Use um cabo de alimentação dedicado para ligar o scanner (HS5000).**
- **A empilhador de alta capacidade liga-se e desliga-se juntamente com a máquina, se as duas estiverem conectadas.**

Ligar a um Computador

■ Ligar a Múltiplos Computadores



■ Ligar a um Computador



A máxima voltagem permitida para todas as ligações de entrada/saída é de 5V.



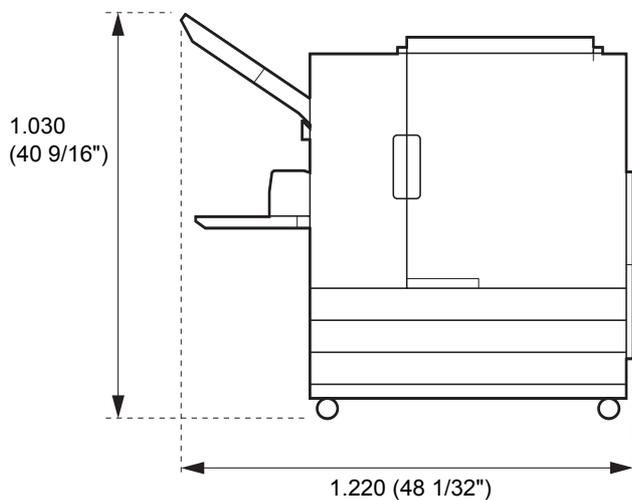
- Utilize um cabo ethernet blindado disponível no mercado. É recomendável que utilize um dos seguintes tipos de cabos ethernet blindados, de acordo com o seu ambiente de rede.
 - Cabo de categoria 5 (cat. 5e) para rede 100BASE
 - Cabo de categoria 6 para rede 1000BASE
- Para imprimir a partir de um computador, deve instalar o controlador da impressora. Para saber qual o método de instalação, consulte "**Instalar o Controlador da Impressora**" no "**Guia básico**".

Espaçamento Necessário

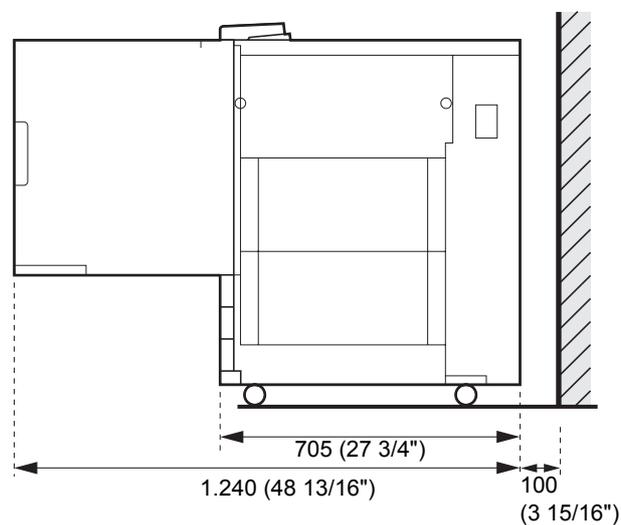
■ Unidade Principal

Assegure o espaço suficiente para abrir a tampa frontal.

● Como é visto da parte dianteira



● Como é visto da parte lateral

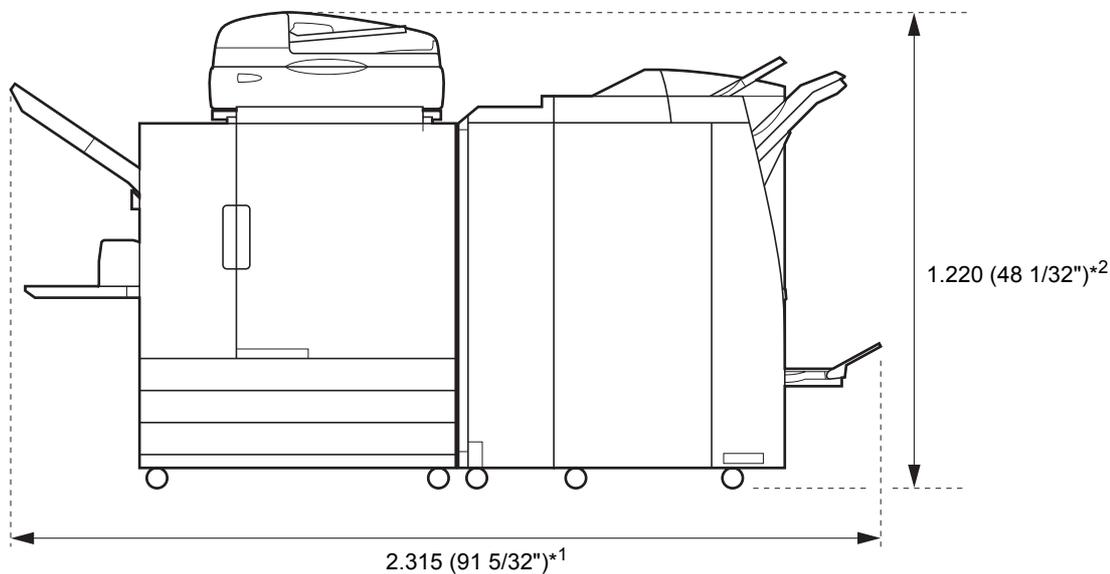


Unidades: mm (polegada)

■ Unidade Principal com Equipamento Opcional Instalado

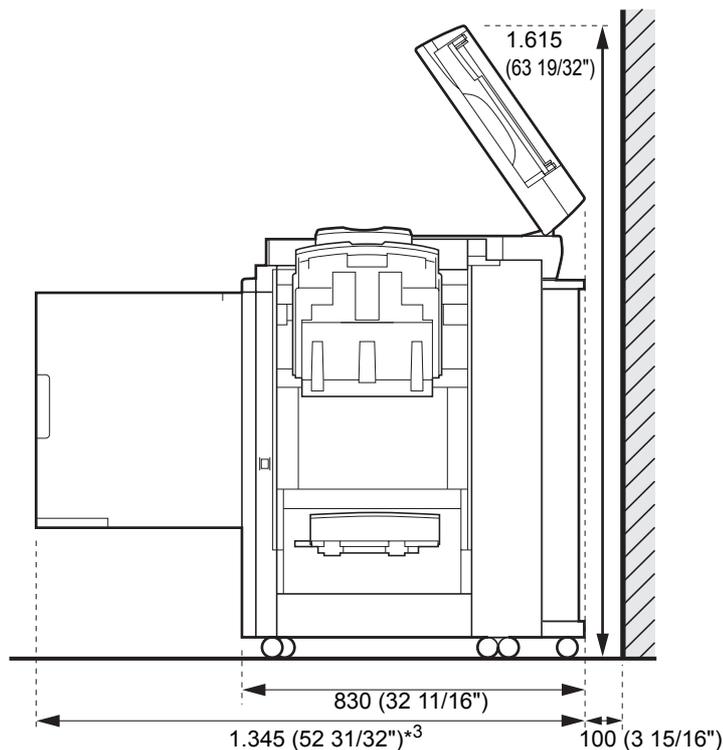
Assegure o espaço suficiente para abrir as tampas frontais e a tampa original do scanner.

● Como é visto da parte dianteira



Unidades: mm (polegada)

● Como é visto da parte lateral



Unidades: mm (polegada)

O tamanho varia em função do equipamento opcional utilizado.

*1 Largura	Apenas unidade principal	1.220 mm (48 1/32")
	Unidade Principal e Scanner (quando utiliza suporte especial para o scanner)	1.225 mm (48 7/32")
	Unidade Principal e Agrafador de Offset	1.440 mm (56 11/16")
	Unidade principal e Tabuleiro amplo de empilhamento	1.845 mm (72 21/32")
	Unidade Principal e Tabuleiro de empilhamento com controlo automático	1.705 mm (67 1/8")
	Unidade Principal, Agrafador de Offset e Tabuleiro amplo de empilhamento	2.070 mm (81 1/2")
	Unidade Principal, Agrafador de Offset e Tabuleiro de empilhamento com controlo automático	1.930 mm (75 31/32")
	Unidade Principal e Finalizador Multifunções	2.315 mm (91 5/32")
	Unidade Principal e Alimentador de alta capacidade	1.565 mm (61 5/8")
	Unidade Principal e Empilhador de alta capacidade	2.810 mm (110 5/8")
	Unidade Principal, Alimentador de alta capacidade e Empilhador de alta capacidade	3.160 mm (124 13/32")
	Unidade Principal, Alimentador de alta capacidade e Tabuleiro amplo de empilhamento	2.190 mm (86 7/32")
	Unidade Principal, Alimentador de alta capacidade e Tabuleiro de empilhamento com controlo automático	2.050 mm (80 23/32")
	Unidade Principal, Alimentador de alta capacidade e Finalizador Multifunções	2.660 mm (104 23/32")
Unidade Principal, Agrafador de Offset e Empilhador de alta capacidade	3.030 mm (119 9/32")	

*2 Altura	Apenas unidade principal	1.030 mm (40 9/16")
	Unidade Principal e Scanner (quando utiliza suporte especial para o scanner)	1.220 mm (48 1/32")
	Unidade Principal e Finalizador Multifunções	1.130 mm (44 1/2")
	Unidade Principal e Agrafador de Offset	1.345 mm (52 31/32")
	Unidade Principal e Empilhador de alta capacidade	1.030 mm (40 9/16")

*3 Profundidade	Apenas unidade principal	1.240 mm (48 13/16")
	Unidade Principal e Scanner (quando utiliza suporte especial para o scanner)	1.345 mm (52 31/32")
	Unidade Principal e Finalizador Multifunções	1.280 mm (50 13/32")
	Unidade Principal e Alimentador de alta capacidade	1.240 mm (48 13/16")
	Unidade Principal e Empilhador de alta capacidade	1.320 mm (51 31/32")

A ComColor 9150 é utilizada na ilustração desta máquina.

Manuseamento

- Não utilize o interruptor de energia principal para desligar a máquina, nem retire a ficha da mesma durante o funcionamento.
- Não abra nenhuma das tampas durante o funcionamento.
- Não desloque a máquina.
- A máquina contém componentes de precisão e peças móveis. Por conseguinte, não execute quaisquer operações não descritas nos guias.
- Não coloque objectos pesados sobre a máquina nem a sujeite a fortes impactos.
- Abra e feche as tampas suavemente.
- Após desligar o interruptor de energia principal, aguarde até que a lâmpada da energia principal se apague antes de voltar a ligar a máquina.
- Execute a limpeza da cabeça de impressão, se prevê que a máquina não vai ser utilizada durante muito tempo, ou antes de utilizar a máquina após um longo período de inatividade.
A tinta pode deteriorar-se ou secar na via de alimentação de tinta dentro da máquina, resultando no entupimento da cabeça de impressão.
Para evitar que isto aconteça, recomenda-se a limpeza regular da cabeça de impressão.
- Não toque na cabeça de impressão, pois tal poderá resultar numa disfunção ou deterioração na qualidade de impressão.
- Mantenha sempre os quatro tinteiros de cor na máquina. Não deixe a máquina sem os tinteiros, mesmo quando não está a utilizá-la.

Originais

Se ligar o scanner opcional, pode copiar ou digitalizar um original, colocando-o no vidro expositor ou no ADF para ser lido. Se utilizar um original que não é compatível com esta máquina, pode causar problemas, tais como encravamento de papel, sujidade ou disfunções.

Especificações da Fonte Original

	Vidro Expositor	ADF
Tamanho do Original	Máximo 303 mm × 432 mm (11 15/16" × 17")	100 mm × 148 mm - 297 mm × 432 mm (3 15/16" × 5 13/16"- 11 11/16" × 17")
Peso do Original	-*1	52 g/m ² (ligaçãõ 14-lb) para 128 g/m ² (ligaçãõ 34-lb)
Tipo de Original	-	Papel simples
Capacidade máxima	-	100 folhas*2

*1 Durabilidade do vidro expositor: 200 N (numa área de tamanho A3)

*2 Quando o tamanho é A4 e o peso é de 80 g/m² (ligaçãõ 21-lb) ou inferior
60 folhas (80 g/m² (ligaçãõ 21-lb)) ou inferior para um tamanho de papel que exceda B4

■ Precauções com Originais

Os originais que têm tinta ou fluido corrector devem estar secos antes de serem colocados no vidro expositor.

Os seguintes tipos de originais não podem ser digitalizados com o ADF, mesmo que estejam dentro do intervalo de especificação acima indicado.

Ao invés, utilize o vidro expositor.

- Papel que foi cortado e colado
- Papel muito enrugado ou ondulado
- Papel dobrado
- Papel colado
- Papel perfurado
- Papel torcido ou papel com extremidades irregulares
- Acetatos, papel de decalque e outros materiais altamente transparentes
- Papel fotográfico ou papel revestido com uma superfície processada na frente ou no verso
- Papel térmico para máquinas de fax ou processadores de texto
- Papel com uma superfície irregular

Área Imprimível

O tamanho da área imprimível varia, dependendo se está a imprimir o trabalho a partir de um computador ou a copiar um original em papel.

■ Área Máxima de Impressão

Modelo	Área Máxima de Impressão		Área de Impressão (Margem)	
	Impressão	Cópia	Standard	Máximo
ComColor 9150/9150R/9110/9110R 7150/7150R/7110/7110R	314 mm × 548 mm (12 3/8" × 21 9/16")	295 mm × 430 mm* ¹ (11 5/8" × 16 15/16")	3 mm (1/8")	1 mm (0,04")
ComColor 3150/3150R/3110/3110R	210 mm × 544 mm (8 1/4" × 21 7/16")	210 mm × 430 mm* ² (8 1/4" × 16 15/16")	5 mm (3/16")	3 mm (1/8")

*1 Quando utilizar a tampa de cristal: 303 mm × 432 mm (11 15/16" × 17")

*2 Quando utilizar a tampa de cristal: 210 mm × 432 mm (8 1/4" × 17")

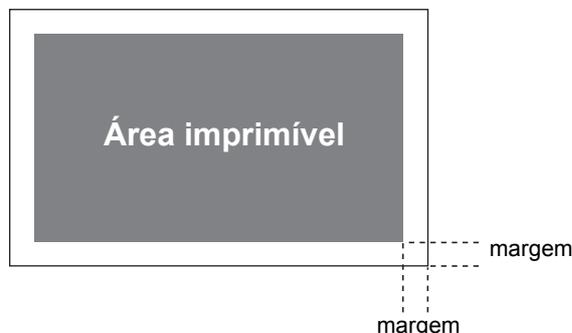


Não é possível a impressão sem margens. As margens são sempre adicionadas à volta das extremidades do papel.

■ Área Imprimível (Margem)

Algumas áreas à volta das extremidades do papel não podem ser impressas, independentemente do tamanho dos dados do original. O tamanho da margem em branco junto às extremidades do papel (onde não é possível imprimir) varia em função do modelo.

Consulte "Área Máxima de Impressão".





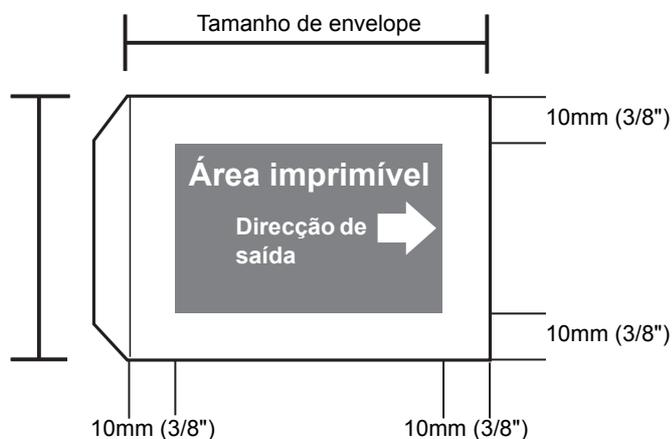
- Quando [Área imprimível] está definido para [Máximo] em [Defin. Admin.], a área imprimível pode ser alterada para 1 mm (0,04") a partir da extremidade do papel. Dependendo do conteúdo do original, pode perder-se texto ou imagens ou ocorrer o desbotamento.
- Mesmo quando o tamanho do papel está dentro da área máxima de impressão, é sempre fornecida uma margem.
- Ao copiar, a máquina não pode digitalizar a margem de 1 mm (0,04") do original.

■ Área Imprimível de Envelopes

- C4: 229 mm × 324 mm (9" × 12 3/4")
- C5: 162 mm × 229 mm (6 3/8" × 9")
- C6: 114 mm × 162 mm (4 1/2" × 6 3/8")
- DL-R: 110 mm × 220 mm (4 5/16" × 8 11/16")
- Envelope 229 mm × 305 mm (9" × 12")
- Envelope 254 mm × 331 mm (10" × 13")
- Envelope nº 10 105 mm × 242 mm (4.125" × 9.5")

A área imprimível em envelopes é a área confinada a partir de 10 mm (3/8") das extremidades do envelope.

Qualquer parte da imagem que não caiba na área imprimível não é impressa.



- Quando estiver a imprimir em envelopes, recomenda-se que instale um tabuleiro de empilhamento opcional.
- Para imprimir também na secção da aba, deve registar o tamanho do envelope, incluindo a secção da aba. Para mais informações, contacte o revendedor (ou a empresa de manutenção ou serviço).
- Não pode utilizar a impressão duplex quando está a imprimir em envelopes.

Papel de Impressão

- Se utilizar papel que não é compatível com esta máquina, pode causar problemas, tais como encravamento de papel, sujidade ou disfunções.
- As especificações do papel que pode ser carregado no tabuleiro de alimentação e no tabuleiro standard variam.

Especificações Básicas de Papel

O tipo de papel que pode usar depende da unidade onde coloca o papel.

	Tabuleiro aliment.	Tabuleiro standard/Alimentador de alta capacidade
Tamanho	182 mm × 182 mm - 297 mm × 420 mm (7 3/16" × 7 3/16" - 11 11/16" × 17")	Tabuleiro standard: 90 mm × 148 mm - 340 mm × 550 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 21 5/8") Alimentador de alta capacidade: 90 mm × 148 mm - 340 mm × 460 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 18 1/8")
Peso	52 g/m ² (ligação 14-lb) para 104 g/m ² (ligação 28-lb) (45 kg - 90 kg (99 lb - 198 lb) Peso da resma: duodécimo)	46 g/m ² (ligação 12-lb) para 210 g/m ² (ligação 56-lb) (40 kg - 180 kg (88 lb - 397 lb) Peso da resma: duodécimo)
Tipo de Papel	Papel simples, papel reciclado	Papel simples, papel reciclado, envelopes, postais (papel simples), postais (jacto de tinta)
Carga Máxima	Altura até 50 mm (1 15/16") em cada tabuleiro	Tabuleiro standard: Altura até 110 mm (4 5/16") Alimentador de alta capacidade: Altura até 440 mm (17 5/16")

■ Os tamanhos de papel aceitáveis dependem do tabuleiro de saída.

Tabul. face para baixo: 90 mm × 148 mm - 340 mm × 550 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 21 5/8")

(Os envelopes não são aceitáveis.)

Agrafador de Offset: Quando as impressões não são ordenadas:

90 mm × 148 mm - 340 mm × 550 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 21 5/8")

(Os envelopes não são aceitáveis.)

Quando é aplicada a saída desfasada:

Largura do papel 131 mm - 305 mm (5 3/16" - 12") (Os envelopes não são aceitáveis.)

(Quando usa agrafos: A3/B4/A4/A4-LEF^{*3}/B5/B5-LEF/Ledger/Legal/Letter/Letter-LEF/Papel ministro Apenas papel de tamanho normal.)

Tabuleiro de Empilhamento com Controlo Automático:

90 mm × 148 mm - 320 mm × 432 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 12 5/8" × 17")

(Quando está a utilizar papel que excede 432 mm (17") , feche as guias do papel.)

Tabuleiro Amplo de Empilhamento: 90 mm × 148 mm - 340 mm × 550 mm (3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 21 5/8")

Empilhador de alta capacidade: Quando as impressões não são agrupadas: 90 mm × 148 mm - 340 mm × 460 mm
(3 9/16" × 5 13/16" - 13 3/8" × 18 1/8")^{*1}

Quando é aplicada a Saída desfasada: 90 mm × 182 mm - 340 mm × 432 mm
(3 9/16" × 7 3/16" - 13 3/8" × 17")^{*2}

Para mais informações sobre cada tabuleiro no finalizador multifunções, consulte "Finalizador Multifunções II (Opcional)" em "Especificações".

*1 Altura até 440 mm (17 5/16")

Para A5, postal, envelope, tamanho irregular, etc., é aplicável uma altura até 110 mm (4 11/32")

*2 Altura até 405 mm (15 15/16")

A5, postal, envelope, tamanho irregular, etc. não são aplicáveis

*3 LEF significa Alimentação de extremidade longa (Long edge feed)



- O tabuleiro de alimentação não está disponível para os modelos ComColor 9110/9110R/7110/7110R/3110/3110R.
 - Dependendo do tipo de papel, do ambiente de utilização e das condições de armazenamento, mesmo o papel que corresponda a estas especificações de tamanho e peso pode, em alguns casos, não passar através da máquina.
- **Não utilize os tipos seguintes de papel, pois causarão problemas, tais como encravamento de papel ou disfunções.**
- Papel que não cumpra as condições das especificações básicas
 - Papel com uma superfície processada, tal como papel térmico ou papel químico
 - Papel ondulado (3 mm (1/8") ou mais)
 - Papel enrugado
 - Papel dobrado
 - Papel torcido
 - Papel irregular
 - Papel revestido, tal como papel fotográfico
 - Papel com arestas vivas
 - Papel colado
 - Papel perfurado
 - Papel brilhante para fotografias
 - Acetatos
 - Papel Yupo
- **Utilize sempre papel de uma embalagem fechada.**
- **Após terminar o trabalho de impressão, volte a colocar o papel não usado do tabuleiro standard na embalagem e armazene. Se deixar o papel no tabuleiro standard, o papel pode enrolar-se e causar um encravamento de papel. (É recomendado tirar as folhas necessárias do papel de embrulho e colocá-las no tabuleiro standard.)**
- **Se o papel não for bem cortado ou tiver uma superfície com textura (tal como o papel de desenho), sobre no papel antes da utilização.**
- **Armazene o papel na horizontal, afastado de altas temperaturas, alta humidade e da luz directa do Sol.**

Impressões

- **Quando utilizar a impressão duplex, as extremidades do papel podem ficar sujas, dependendo do original.**
- **Ao longo do tempo, as impressões tendem a perder a cor (descolorar), devido à luz e a vários químicos presentes no ar.**
Pode proteger as impressões da descoloração, deixando-as secar totalmente e introduzindo-as depois numa bolsa transparente ou revestindo-as com uma película.
- **Quando armazenar impressões numa pasta de arquivo transparente, certifique-se de que utiliza apenas as fabricadas em polietileno tereftalato (PET).**
- **As impressões podem perder cor quando entram em contacto com a água ou a transpiração. Evite armazenar impressões num local sujeito a humidade.**
Escrever em impressões com uma caneta de gel pode causar desbotamento.
- **A densidade de impressão do documento logo após a impressão difere da densidade de impressão 24 horas mais tarde.**
A densidade de impressão diminui ao longo do tempo.
- **Não coloque as impressões desta máquina por cima de impressões de uma impressora a laser ou fotocopiadora que use toner. O papel pode colar-se ao toner impresso e o toner pode passar para a impressão.**

Materiais a Não Ser Imprimidos

- **Não utilize a máquina de nenhuma forma susceptível de violar a lei ou infringir direitos de autor estabelecidos, mesmo quando fizer cópias para uso pessoal. Para mais detalhes, consulte os seus representantes de serviço. De uma forma geral, use a ponderação e o senso comum.**

Armazenamento de Tinteiros e Precauções de Manuseamento

Os tinteiros para esta máquina são fabricados em papel. Por este motivo, os tinteiros podem tornar-se deformados e inutilizáveis se armazenados incorrectamente ou num ambiente não apropriado. Armazene devidamente os tinteiros, de acordo com “Armazenamento”.

■ Armazenamento

- Certifique-se de que armazena o tinteiro na horizontal, segundo a direcção indicada pela marca este lado para cima.
- Evite o arrefecimento ou a colocação sob a luz directa do Sol. Armazene em áreas com temperatura entre 5°C e 35°C (41°F - 95°F).
Não armazene em locais sujeitos a alterações radicais de temperatura.
- Se o saco de plástico foi aberto, mas o tinteiro não vai ser utilizado de imediato, armazene devidamente o tinteiro e introduza-o na máquina o mais rápido possível.

■ Precauções de Manuseamento

- Não agite o tinteiro. Isto pode criar bolhas, resultando numa deterioração da qualidade de impressão.
- Não adicione tinta ao tinteiro.
- Retire o tinteiro do seu saco plástico mesmo antes de o introduzir na máquina.
- A temperatura adequada de funcionamento é de 15°C - 30°C (59°F - 86°F).
Utilizar o tinteiro fora do alcance adequado de temperatura de funcionamento pode resultar numa deterioração da qualidade de impressão (descarga reduzida de tinta).
As propriedades de pulverização da impressora a jacto de tinta podem variar, dependendo da viscosidade da tinta. Particularmente, a temperaturas mais baixas, a viscosidade da tinta diminui e pode resultar no entupimento da cabeça de impressão. Siga a informação sobre o ambiente de utilização e a temperatura de armazenamento, verifique a data de fabrico e utilize o mais brevemente possível após a compra.
- Se a tampa do tinteiro for retirada e este for deixado durante muito tempo sem ser usado, os vários químicos presentes no ar podem levar à deterioração do tinteiro.
Utilizar tinta que se deteriorou ou cuja qualidade sofreu alterações pode danificar a cabeça de impressão ou a via de fluxo da tinta.
- Não despeje a tinta restante do tinteiro no saneamento.
- A tinta é um fluido combustível.
Em caso de incêndio, utilize carboneto de potássio sob a forma de neve, espuma ou pó, ou use um extintor de incêndios por gás carbónico.

Descarte de Tinteiros Usados e Limpeza de Depósitos

- **A tinta presente no depósito de limpeza não pode ser utilizada para impressão.**

Especificações

■ Especificações da ComColor 9150/9150R/7150/7150R

Funções Básicas e Funções de Impressão

Modelo	ComColor 9150/9150R: 59A01 ComColor 7150/7150R: 59A03	
Tipo	Consola	
Suporte de Cor	Cores	
Tipo de Impressão	Sistema de jacto de tinta de tipo linear	
Tipo de Tinta	Tinta de pigmento à base de petróleo (Ciano, Magenta, Amarelo, Preto)	
Resolução	Standard: 300 dpi (directção de digitalização principal) × 300 dpi (directção de digitalização secundária)	
	Fina: 300 dpi (directção de digitalização principal) × 600 dpi (directção de digitalização secundária)	
Número de Níveis de Cinzento	Para cada cor CMYK (8 níveis de cinzento)	
Resolução de Processamento de Dados	Standard: 300 dpi × 300 dpi Fina: 300 dpi × 600 dpi Suavização da linha: 600 dpi × 600 dpi	
Tempo de Aquecimento	2 min. 45 seg. ou menos (à temperatura ambiente de 20°C (68°F))	
Tempo da Primeira Impressão	5 seg ou menos* ¹ (ao copiar na orientação A4-LEF com o modo cores)	
Velocidade de Impressão Contínua* ^{2*6}	A4-LEF* ⁸	ComColor 9150: Simplex: 150 ppm Duplex: 75 folhas/minuto (150 ppm)
		ComColor 7150: Simplex: 120 ppm Duplex: 60 folhas/minuto (120 ppm)
	A4	ComColor 9150: Simplex: 110 ppm Duplex: 55 folhas/minuto (110 ppm)
		ComColor 7150: Simplex: 90 ppm Duplex: 45 folhas/minuto (90 ppm)
	B4	ComColor 9150: Simplex: 90 ppm Duplex: 42 folhas/minuto (84 ppm)
		ComColor 7150: Simplex: 76 ppm Duplex: 38 folhas/minuto (76 ppm)
	A3	ComColor 9150: Simplex: 80 ppm Duplex: 40 folhas/minuto (80 ppm)
		ComColor 7150: Simplex: 66 ppm Duplex: 33 folhas/minuto (66 ppm)
Tam. papel	Tabuleiro standard	Máximo: 340 mm × 550 mm (13 3/8" × 21 5/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16")
	Tabuleiro Aliment.	Máximo: 297 mm × 420 mm (11 11/16" × 17") Mínimo: 182 mm × 182 mm (7 3/16" × 7 3/16")
Área Imprimível	Máximo: 314 mm × 548 mm (12 3/8" × 21 9/16")	
Área de Impressão Garantida* ³	Standard: Largura da margem de 3 mm (1/8") Máximo: Largura da margem de 1 mm (0,04")	
Peso do Papel	Tabuleiro standard	46 g/m ² (ligação 12-lb) to 210 g/m ² (ligação 56-lb) (papel simples)
	Tabuleiro Aliment.	52 g/m ² (ligação 14-lb) to 104 g/m ² (ligação 28-lb) (papel simples)
Método de Alimentação do Papel/Capacidade do Tabuleiro de Papel	Tabuleiro standard	Altura até 110 mm (4 5/16")
	Tabuleiro Aliment.	Altura até 50 mm (1 15/16") (3 tabuleiros)
Capacidade do Tabuleiro de Saída	Standard	Altura até 60 mm (2 3/8")
Idioma de Descrição da Página	RISORINC/CIII	

Protocolos Suportados	TCP/IP, HTTP, HTTPs (SSL, TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Porta 9100 (porta RAW), IPv4, IPv6, IPsec	
Sistemas Operativos Suportados	Microsoft® Windows® XP (32-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 R2 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Vista® (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 7 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 (64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8.1 (32-bit/64-bit)	
Microsoft® Windows® 10 (32-bit/64-bit)		
Interface de Rede	Ethernet 1000BASE-T, 100BASE-TX, 10BASE-T (1ch)	
Capacidade de Memória	1 GB	
Disco Rígido*5	Capacidade	320 GB
	Espaço Disponível	280 GB
Sistema Operativo	Linux	
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 10-5 A, 50-60 Hz	
Consumo de Energia	Máx. 1000 W Pronto*4: 150 W ou menos Inactivo*7: 5 W ou menos Suspensão: 0,5 W ou menos	
Ruído de Funcionamento	Máx. 66 dB (ao imprimir)	
Ambiente de Utilização	Temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F) Humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)	
Dimensões (L x D x A)	Em utilização: 1.220 mm x 705 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 27 3/4" x 40 9/16") Com a tampa e o tabuleiro fechados: 1.155 mm x 705 mm x 1010 mm (45 15/32" x 27 3/4" x 39 3/4")	
Peso	Aprox. 171 kg (376 lb)	
Segurança	De acordo com o IEC60950-1, Interior, grau de poluição 2*, Para altitudes até 2000 m * O grau de poluição do ambiente de uso devido à sujidade e pó no ar. O grau "2" corresponde a um ambiente interior comum.	
Espaço Necessário (L x D x A)	Com a capa e o tabuleiro aliment. prolongados: 1.220 mm x 1.240 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 48 13/16" x 40 9/16")	

*1 Dentro de 10 minutos após o último trabalho de impressão

*2 Quando utiliza papel simples e papel reciclado (85 g/m² (ligação 23-lb)) e definição de densidade 3 (Standard)
Tabela usada: Padrão de medição de impressão [Amostra de medição de cor 2 (padrão standard JEITA J6)]

*3 A margem para impressão de envelopes é de 10 mm (3/8").

A área garantida ao imprimir imagens é a área confinada a partir de 3 mm (1/8") das extremidades do papel.

*4 Sem imprimir e sem a operação de ajuste de temperatura

*5 Um gigabyte (GB) equivale a cerca de 1 bilhão de bytes.

*6 A velocidade de impressão contínua varia dependendo do tipo de equipamento de saída opcional que esteja ligado.

Finalizador multifunções: Máx. 120 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

Agrafador de Offset: ComColor 9150: Máx. 150 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

ComColor 7150: Máx. 120 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

*7 Ao definir [Consumo de energia (em standby)] para [Baixo].

*8 LEF significa Alimentação de extremidade longa (Long edge feed)

■ Especificações dos modelos ComColor 9110/9110R/7110/7110R

Funções Básicas e Funções de Impressão

Modelo	ComColor 9110/9110R: 59A02 ComColor 7110/7110R: 59A04	
Tipo	Consola	
Suporte de Cor	Cores	
Tipo de Impressão	Sistema de jacto de tinta de tipo linear	
Tipo de Tinta	Tinta de pigmento à base de petróleo (Ciano, Magenta, Amarelo, Preto)	
Resolução	Standard: 300 dpi (direcção de digitalização principal) × 300 dpi (direcção de digitalização secundária)	
	Fina: 300 dpi (direcção de digitalização principal) × 600 dpi (direcção de digitalização secundária)	
Número de Níveis de Cinzento	Para cada cor CMYK (8 níveis de cinzento)	
Resolução de Processamento de Dados	Standard: 300 dpi × 300 dpi Fina: 300 dpi × 600 dpi Suavização da linha: 600 dpi × 600 dpi	
Tempo de Aquecimento	2 min. 45 seg. ou menos (à temperatura ambiente de 20°C (68°F))	
Tempo da Primeira Impressão	5 seg ou menos* ¹ (ao copiar na orientação A4-LEF com o modo cores)	
Velocidade de Impressão Contínua* ^{2*6}	A4-LEF* ⁸	ComColor 9110: Simplex: 150 ppm Duplex: 75 folhas/minuto (150 ppm)
		ComColor 7110: Simplex: 120 ppm Duplex: 60 folhas/minuto (120 ppm)
	A4	ComColor 9110: Simplex: 110 ppm Duplex: 55 folhas/minuto (110 ppm)
		ComColor 7110: Simplex: 90 ppm Duplex: 45 folhas/minuto (90 ppm)
	B4	ComColor 9110: Simplex: 90 ppm Duplex: 42 folhas/minuto (84 ppm)
		ComColor 7110: Simplex: 76 ppm Duplex: 38 folhas/minuto (76 ppm)
	A3	ComColor 9110: Simplex: 80 ppm Duplex: 40 folhas/minuto (80 ppm)
		ComColor 7110: Simplex: 66 ppm Duplex: 33 folhas/minuto (66 ppm)
Tam. papel	Tabuleiro standard	Máximo: 340 mm × 550 mm (13 3/8" × 21 5/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16")
Área Imprimível	Máximo: 314 mm × 548 mm (12 3/8" × 21 9/16")	
Área de Impressão Garantida* ³	Standard: Largura da margem de 3 mm (1/8") Máximo: Largura da margem de 1 mm (0,04")	
Peso do Papel	Tabuleiro standard	46 g/m ² (ligaçãõ 12-lb) to 210 g/m ² (ligaçãõ 56-lb) (papel simples)
Método de Alimentação do Papel/Capacidade do Tabuleiro de Papel	Tabuleiro standard	Altura até 110 mm (4 5/16")
Capacidade do Tabuleiro de Saída	Standard	Altura até 60 mm (2 3/8")
Idioma de Descrição da Página	RISORINC/CIII	
Protocolos Suportados	TCP/IP, HTTP, HTTPs (SSL, TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Porta 9100 (porta RAW), IPv4, IPv6, IPsec	

Sistemas Operativos Suportados	Microsoft® Windows® XP (32-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 R2 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Vista® (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 7 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 (64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8.1 (32-bit/64-bit)	
Microsoft® Windows® 10 (32-bit/64-bit)		
Interface de Rede		Ethernet 1000BASE-T, 100BASE-TX, 10BASE-T (1ch)
Capacidade de Memória		1 GB
Disco Rígido*5	Capacidade	320 GB
	Espaço Disponível	280 GB
Sistema Operativo		Linux
Fonte de Energia		AC 100-240 V, 10-5 A, 50-60 Hz
Consumo de Energia		Máx. 1000 W Pronto*4: 150 W ou menos Inactivo*7: 5 W ou menos Suspensão: 0,5 W ou menos
Ruído de Funcionamento		Máx. 66 dB (ao imprimir)
Ambiente de Utilização		Temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F) Humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)
Dimensões (L x D x A)		Em utilização: 1.220 mm x 705 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 27 3/4" x 40 9/16") Com a tampa e o tabuleiro fechados: 1.155 mm x 705 mm x 1010 mm (45 15/32" x 27 3/4" x 39 3/4")
Peso		Aprox. 149 kg (328 lb)
Segurança		De acordo com o IEC60950-1, Interior, grau de poluição 2*, Para altitudes até 2000 m * O grau de poluição do ambiente de uso devido à sujidade e pó no ar. O grau "2" corresponde a um ambiente interior comum.
Espaço Necessário (L x D x A)		Com a capa e o tabuleiro aliment. prolongados: 1.220 mm x 1.240 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 48 13/16" x 40 9/16")

*1 Dentro de 10 minutos após o último trabalho de impressão

*2 Quando utiliza papel simples e papel reciclado (85 g/m² (ligação 23-lb)) e definição de densidade 3 (Standard)
Tabela usada: Padrão de medição de impressão [Amostra de medição de cor 2 (padrão standard JEITA J6)]

*3 A margem para impressão de envelopes é de 10 mm (3/8").

A área garantida ao imprimir imagens é a área confinada a partir de 3 mm (1/8") das extremidades do papel.

*4 Sem imprimir e sem a operação de ajuste de temperatura

*5 Um gigabyte (GB) equivale a cerca de 1 bilião de bytes.

*6 A velocidade de impressão contínua varia dependendo do tipo de equipamento de saída opcional que esteja ligado.

Finalizador multifunções: Máx. 120 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

Agrafador de Offset: ComColor 9110: Máx. 150 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

ComColor 7110: Máx. 120 folhas/minuto (A4-LEF Simplex)

*7 Ao definir [Consumo de energia (em standby)] para [Baixo].

*8 LEF significa Alimentação de extremidade longa (Long edge feed)

■ Especificações dos modelos ComColor 3150/3150R/3110/3110R

Funções Básicas e Funções de Impressão

Modelo	ComColor 3150/3150R: 59A05 ComColor 3110/3110R: 59A06	
Tipo	Consola	
Suporte de Cor	Cores	
Tipo de Impressão	Sistema de jacto de tinta de tipo linear	
Tipo de Tinta	Tinta de pigmento à base de petróleo (Ciano, Magenta, Amarelo, Preto)	
Resolução	Standard: 300 dpi (direcção de digitalização principal) × 300 dpi (direcção de digitalização secundária)	
	Fina: 300 dpi (direcção de digitalização principal) × 600 dpi (direcção de digitalização secundária)	
Número de Níveis de Cinzento	Para cada cor CMYK (8 níveis de cinzento)	
Resolução de Processamento de Dados	Standard: 300 dpi × 300 dpi Fina: 300 dpi × 600 dpi Suavização da linha: 600 dpi × 600 dpi	
Tempo de Aquecimento	2 min. 45 seg. ou menos (à temperatura ambiente de 20°C (68°F))	
Tempo da Primeira Impressão	5 seg ou menos* ¹ (ao copiar na orientação A4-LEF* ⁹ com o modo cores)	
Velocidade de Impressão Contínua* ^{2*6}	A4	Simplex: 90 ppm Duplex: 45 folhas/minuto (90 ppm)
Tam. papel	Tabuleiro standard	Máximo: 340 mm × 550 mm (13 3/8" × 21 5/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16")
	Tabuleiro aliment.* ⁷	Máximo: 297 mm × 420 mm (11 11/16" × 17") Mínimo: 182 mm × 182 mm (7 3/16" × 7 3/16")
Área Imprimível	Máximo: 210 mm × 544 mm (8 1/4" × 21 7/16")	
Área de Impressão Garantida* ³	Standard: Largura da margem de 5 mm (3/16") Máximo: Largura da margem de 3 mm (1/8")	
Gramagem do papel	Tabuleiro standard	46 g/m ² (maço de 12-lb) a 210 g/m ² (maço de 56-lb) (papel simples)
	Tabuleiro aliment.* ⁷	52 g/m ² (maço de 14-lb) a 104 g/m ² (maço de 28-lb) (papel simples)
Método de alimentação de papel/Capacidade do tabuleiro do papel	Tabuleiro standard	Altura até 110 mm (4 5/16")
	Tabuleiro aliment.* ⁷	Altura até 50 mm (1 15/16") (3 tabuleiros)
Capacidade do Tabuleiro de Saída	Standard	Altura até 60 mm (2 3/8")
Idioma de Descrição da Página	RISORINC/CIII	
Protocolos Suportados	TCP/IP, HTTP, HTTPS (SSL, TLS), DHCP, ftp, lpr, IPP, SNMP, Porta 9100 (porta RAW), IPv4, IPv6, IPsec	
Sistemas Operativos Suportados	Microsoft® Windows® XP (32-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2003 R2 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Vista® (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2008 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 7 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 (64-bit)	
	Microsoft® Windows Server® 2012 R2 (64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows® 8.1 (32-bit/64-bit)	
	Microsoft® Windows® 10 (32-bit/64-bit)	

Interface de Rede	Ethernet 1000BASE-T, 100BASE-TX, 10BASE-T (1ch)	
Capacidade de Memória	1 GB	
Disco Rígido*5	Capacidade	320 GB
	Espaço Disponível	280 GB
Sistema Operativo	Linux	
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 10-5 A, 50-60 Hz	
Consumo de Energia	Máx. 1000 W Pronto*4: 150 W ou menos Inactivo*8: 5 W ou menos Suspensão: 0,5 W ou menos	
Ruído de Funcionamento	Máx. 66 dB (ao imprimir)	
Ambiente de Utilização	Temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F) Humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)	
Dimensões (L x D x A)	Em utilização: 1.220 mm x 705 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 27 3/4" x 40 9/16") Com a tampa e o tabuleiro fechados: 1.155 mm x 705 mm x 1010 mm (45 15/32" x 27 3/4" x 39 3/4")	
Peso	ComColor 3150/3150R: Aprox. 171 kg (376 lb) ComColor 3110/3110R: Aprox. 149 kg (328 lb)	
Segurança	De acordo com o IEC60950-1, Interior, grau de poluição 2*, Para altitudes até 2000 m * O grau de poluição do ambiente de uso devido à sujidade e pó no ar. O grau "2" corresponde a um ambiente interior comum.	
Espaço Necessário (L x D x A)	Com a capa prolongada: 1.220 mm x 1.240 mm x 1.030 mm (48 1/32" x 48 13/16" x 40 9/16")	

*1 Dentro de 10 minutos após o último trabalho de impressão

*2 Quando utiliza papel simples e papel reciclado (85 g/m² (ligação 23-lb)) e definição de densidade 3 (Standard)
Tabela usada: Padrão de medição de impressão [Amostra de medição de cor 2 (padrão standard JEITA J6)]

*3 A margem para impressão de envelopes é de 10 mm (3/8").

A área garantida ao imprimir imagens é a área confinada a partir de 5 mm (3/16") das extremidades do papel.

*4 Sem imprimir e sem a operação de ajuste de temperatura

*5 Um gigabyte (GB) equivale a cerca de 1 bilião de bytes.

*6 A velocidade de impressão contínua varia dependendo do tipo de equipamento de saída opcional que esteja ligado.

Finalizador Multifunções: Máx. 90 folhas/minuto (A4 Simplex)

Agrafador de Offset: Máx. 90 folhas/minuto (A4 Simplex)

*7 O tabuleiro aliment. está apenas disponível para a ComColor 3150/3150R.

*8 Ao definir [Consumo de energia (em standby)] para [Baixo].

*9 LEF significa Alimentação de extremidade longa (Long edge feed)

■ Scanner HS5000 (Opcional)

Funções de Cópia/Digitalização

Tipo		Digitalizador Plano com Alimentação Automática de Documentos (ADF)
Modos de digitalização		Cores, Monocromático, Automático
Resolução de digitalização		600 dpi, 400 dpi, 300 dpi ou 200 dpi
Área máxima de digitalização		303 mm × 432 mm (11 15/16" × 17") (ao utilizar o vidro expositor) 295 mm × 430 mm (11 5/8" × 16 15/16") (ao utilizar o ADF)
Funções de cópia	Resolução de escrita	Standard: 300 dpi × 300 dpi Fina: 300 dpi × 600 dpi
	Tamanho do papel de cópia	Máximo: 303 mm × 432 mm (11 15/16" × 17") (equivalente a A3)
	Tempo de cópia inicial	Monocromática/Cores: 7 seg ou menos (ao copiar na orientação A4-LEF com o Modo de Prioridade de Cores)
	Velocidade de digitalização	Cópia simplex (A4-LEF, com o ADF): 50 ppm ou superior Cópia duplex (A4-LEF, com o ADF): 12 folhas/minuto (24 ppm) ou superior
	Tamanho de reprodução	50% a 200% (Modo cópia) 50% a 200% (Modo scanner, resolução: 200/300 dpi), apenas 100% (Modo scanner, resolução: 400/600 dpi)
ADF	Tipo	Deslocamento da fonte original (capaz de digitalizar em duplex por inversão)
	Tamanho da fonte original	Máximo: 297 mm × 432 mm (11 11/16" × 17") (equivalente a A3) Mínimo: 100 mm × 148 mm (3 15/16" × 5 13/16")
	Qualidade do papel	52 g/m ² (ligação 14-lb) para 128 g/m ² (ligação 34-lb)
	Capacidade da fonte original Inferior ao tamanho B4	80 g/m ² (21-lb bond) ou menos: Máx. 100 folhas Mais de 80 g/m ² (21-lb bond): Altura até 15 mm (5/8")
	Capacidade da fonte original Tamanho B4 ou maior	80 g/m ² (21-lb bond) ou menos: Máx. 60 folhas Mais de 80 g/m ² (21-lb bond): Altura até 9 mm (3/8")
	Velocidade de troca da fonte original	Impressão simplex: 50 ppm ou superior (A4-LEF) Impressão duplex: 12 folhas/minuto (24 ppm) ou superior (A4-LEF)
Funções de digitalização	Digitalização de níveis cinzentos	Entrada de 10-bit e saída de 8-bit para cada cor RGB
	Velocidade de digitalização da fonte original	Monocromática/Cores: 50 ppm * Original standard RISO KAGAKU (A4-LEF), 200 dpi, quando armazenado no disco rígido da unidade principal
	Interface de Rede*	Ethernet 100BASE-T/100BASE-TX/10BASE-T
	Método de gravação de dados*	Guarde no disco rígido da unidade principal, no servidor, na unidade flash USB ou envie por e-mail
	Formato de gravação de dados*	Monocromático: TIFF, PDF Escala de cinzentos/Cores: TIFF, JPEG, PDF
Fonte de Energia		AC 100-240 V, 1,0-0,6 A, 50-60 Hz
Consumo de Energia		Máx. 100 W
Dimensões		650 mm × 560 mm × 255 mm (25 19/32" × 22 1/16" × 10 1/32")
Peso		Cerca de 26 kg (57 lb)
Dimensões (quando ligada à unidade principal) (L × D × A)		Em utilização: 1.225 mm × 810 mm × 1.220 mm (48 7/32" × 31 7/8" × 48 1/32") Com a tampa e o tabuleiro estendidos: 1.225 mm × 1.345 mm × 1.615 mm (48 7/32" × 52 31/32" × 63 19/32")

* Através do controlador do host interno

■ Finalizador Multifunções II (Opcional)

Tipo de Tabuleiro	Tabuleiro superior	Agrupar, empilhar
	Tabuleiro de empilhamento	Agrupar, empilhar (desfasado)
	Tabuleiro de brochuras	Brochuras, Dobragem papel
Tam. papel utilizável	Tabuleiro superior* ¹	Máximo: 330 mm × 488 mm (13" × 19 3/16") Mínimo: 100 mm × 148 mm (3 15/16" × 5 13/16")
	Tabuleiro de empilhamento* ¹	Máximo: 330 mm × 488 mm (13" × 19 3/16") Mínimo: 182 mm × 182 mm (7 3/16" × 7 3/16")
	Agrafamento	Máximo: 297 mm × 432 mm (11 11/16" × 17") (equivalente a A3) Mínimo: 203 mm × 182 mm (8" × 7 3/16")
	Tabuleiro de brochuras* ¹	Máximo: 330 mm × 457 mm (13" × 18") Mínimo: 210 mm × 280 mm (8 1/4" × 11")
Peso do Papel	Tabuleiro superior	52 g/m ² (ligação 14-lb) para 210 g/m ² (ligação 56-lb)
	Tabuleiro de empilhamento	52 g/m ² (ligação 14-lb) para 210 g/m ² (ligação 56-lb)
	Tabuleiro de brochuras	60 g/m ² (ligação 16-lb) para 90 g/m ² (ligação 24-lb) (tampa: 210 g/m ² (ligação 56-lb))
Capacidade do Tabuleiro	Tabuleiro superior	Altura até 50 mm
	Tabuleiro de empilhamento	Altura até 200 mm
	Tabuleiro de brochuras	Altura até 50 mm
Agrafamento	Número Máximo de Agrafos* ^{2*3}	100 folhas
	Tam. papel utilizável	Máximo: 297 mm × 432 mm (11 11/16" × 17") (equivalente a A3) Mínimo: 203 mm × 182 mm (8" × 7 3/16") (equivalente a B5-LEF)
	Posição de Agrafamento	1 no lado dianteiro (agrafamento angular), 1 no lado traseiro (agrafamento angular* ⁴ , agrafamento paralelo), 2 no centro (agrafamento paralelo)
Perfuração	Número de Furos	2 furos, 4 furos
	Tam. papel utilizável	2 furos: A3, B4, A4-LEF, A4, B5-LEF 4 furos: A3, A4-LEF
	Peso do Papel	52 g/m ² (ligação 14-lb) para 200 g/m ² (ligação 53-lb)
Criar uma Brochura (Margem central/dobrar em 2)	Número Máximo de Folhas* ^{2*5}	Margem central: 15 folhas (60 páginas) Dobrar em 2: 5 folhas (20 páginas)
Ambiente de Utilização	Temperatura: 15°C a 35°C (59°F a 95°F) Humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)	
Dimensões (L × D × A)	1.120 mm × 765 mm × 1.130 mm (44 3/32" × 30 1/8" × 44 1/2")	
Peso	Aprox. 131 kg (289 lbs)	
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 50-60 Hz, 2,0-1,0 A ou menos	
Consumo de Energia	Máx. 175 W	
Ruído de Funcionamento (ao usar o Finalizador Multifunções)	Máx. 68 dB	
Dimensões (quando ligada à unidade principal) (L × D × A)	Em utilização: 2.315 mm × 765 mm × 1.130 mm (91 5/32" × 30 1/8" × 44 1/2") Com a tampa e o tabuleiro estendidos: 2.315 mm × 1.280 mm × 1.130 mm (91 5/32" × 50 13/32" × 44 1/2")	

*1 Quando imprimir a cores em papel com comprimento superior a 432 mm (17"), a imagem imprimida para além de 432 mm (17") pode ser distorcida.

*2 Quando utiliza papel simples e papel reciclado (85 g/m² (ligação 23-lb))

*3 65 folhas para um tamanho de papel que exceda A4

*4 O agrafamento angular do lado traseiro só está disponível para A4-LEF e A3.

*5 Inclui uma capa adicionada.

■ Agrafador de Offset (Opcional)

Tipo	Unidade Externa
Funções de acabamento	Saída desfasada, agrafar
Tam. papel utilizável	Sem desfasamento Máximo: 340 mm × 550 mm (13 3/8" × 21 5/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16")
	Saída desfasada Largura do papel: 131 mm ~ 305 mm (5 3/16" ~ 12")
Peso do Papel	46 g/m ² (maço de 12-lb) a 210 g/m ² (maço de 56-lb) (papel simples, papel reciclado, postais)
Capacidade do tabuleiro	Altura até 108 mm (4 1/4")
Número Máximo de Agrafos	50 folhas* ¹ A4, A4-LEF, B5, B5-LEF, Letter, Letter-LEF 25 folhas* ¹ A3, B4, Ledger, Legal
Tam. papel utilizável para Agrafar	A3, B4, A4, A4-LEF, B5, B5-LEF, Ledger, Legal, Letter, Letter-LEF, Papel ministro
Peso do Papel para Agrafar	52 g/m ² (maço de 14-lb) a 210 g/m ² (maço de 56-lb) (papel simples, papel reciclado)
Posição do Agrafo	1 no lado da frente (agrafamento em ângulo) / 1 no lado traseiro (agrafamento em ângulo) 2 ao centro (agrafamento paralelo)
Dimensões (L × P × A)	759 mm × 677 mm × 582 mm (29 7/8" × 26 21/32" × 22 29/32")
Gramagem	Aprox. 30 kg (66 lb)
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 1,2-0,6 A, 50-60 Hz
Consumo de Energia	Máx. 110 W
Dimensões (quando ligada à unidade principal) (L × P × A)	1.440 mm × 705 mm × 1.345 mm (56 11/16" × 27 3/4" × 52 31/32")

*1 Ao usar papel simples e papel reciclado (85 g/m² (maço de 23-lb))

■ Alimentador de alta capacidade (Opcional)

Tipo	Unidade Externa
Tam. papel utilizável	Máximo: 340 mm × 460 mm (13 3/8" × 18 1/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16")
Tipo de papel e gramagem	46 g/m ² (maço de 12-lb) a 210 g/m ² (maço de 56-lb) (papel simples, papel reciclado, envelopes, postais)
Capacidade do tabuleiro	Altura até 440 mm (17 5/16")
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 1,0-0,5 A, 50-60 Hz
Consumo de Energia	Máx. 100 W Pronto* ¹ : 30 W ou menos Inactivo* ² : 0,5 W ou menos Suspensão: 0,5 W ou menos
Ruído de Funcionamento	68 dB (A) ou menos, ao imprimir A4-LEF (frente/frente e verso)
Dimensões (L × P × A)	790 mm × 625 mm × 740 mm (31 3/32" × 24 19/32" × 29 1/8")
Peso	Aprox. 67 kg (148 lb)
Dimensões (quando ligada à unidade principal) (L × P × A)	1.565 mm × 1.240 mm × 1.030 mm (61 5/8" × 48 13/16" × 40 9/16")

*1 Sem operação de impressão

*2 Ao definir [Consumo de energia (em standby)] para [Baixo].

■ Empilhador de alta capacidade (Opcional)

Tipo	Unidade Externa
Funções de acabamento	Agrupamento, empilhamento (desfasamento)
Tam. papel	Máximo: 340 mm × 460 mm (13 3/8" × 18 1/8") Mínimo: 90 mm × 148 mm (3 9/16" × 5 13/16") Desfasamento: 90 mm × 182 mm - 340 mm × 432 mm (3 9/16" × 7 3/16" - 13 3/8" × 17") (Os envelopes não são aceitáveis.)
Tipo de papel e gramagem	46 g/m ² (maço de 12-lb) a 210 g/m ² (maço de 56-lb) (papel simples, papel reciclado, postais)
Capacidade do tabuleiro	Agrupamento: Altura até 440 mm (17 5/16") ^{*1} Desfasamento: Altura até 405 mm (15 15/16") ^{*2}
Fonte de Energia	AC 100-240 V, 1,4-0,7 A, 50-60 Hz
Consumo de Energia	Máx. 140 W Pronto ^{*3} : 30 W ou menos Inactivo ^{*4} : 0,5 W ou menos Suspensão: 0,5 W ou menos
Ruído de Funcionamento	68 dB (A) ou menos, ao imprimir A4-LEF (frente/frente e verso)
Dimensões (L × P × A)	1.000 mm × 700 mm × 935 mm (39 3/8" × 27 9/16" × 36 13/16")
Peso	Aprox. 130 kg (287 lb)
Dimensões (quando ligada à unidade principal) (L × P × A)	2.810 mm × 1.320 mm × 1.030 mm (110 5/8" × 51 31/32" × 40 9/16")

*1 Para A5, postal, envelope, tamanho irregular, etc., é aplicável uma altura até 110 mm (4 11/32")

*2 A5, postal, envelope, tamanho irregular, etc., não são aplicáveis

*3 Sem operação de impressão

*4 Ao definir [Consumo de energia (em standby)] para [Baixo].

■ Kit de Autenticação da Placa IC (Opcional)

Placa Aplicável	ISO 14443 Tipo A/Tipo C (FeliCa [®] /Mifare [®])
Categoria da Lei da Rádio	Equipamento de comunicação guiada de leitura e escrita
Fonte de Energia	Energia recebida de porta USB
Ambiente de Utilização	Temperatura: 15°C a 30°C (59°F a 86°F) Humidade: 40% a 70% HR (sem condensação)
Dimensões (L × D × A)	93 mm × 65 mm × 19 mm (3 21/32" × 2 9/16" × 25/32") (excluindo as partes salientes)
Peso	Aprox. 90 g (3 oz)

Comunicado aos Estados Membros da União Europeia

RISO, o ambiente e a directiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, a “Directiva REEE”

Em que consiste a Directiva REEE?

A Directiva REEE tem como finalidade a redução dos resíduos e a garantia de que os Equipamentos Eléctricos e Electrónicos são reciclados no fim da respectiva vida útil.



O que representa o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz?

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz indica que o produto deve ser eliminado separadamente do lixo normal.

Contacte o seu representante RISO para obter informações sobre a eliminação destes produtos.

O que representa o símbolo da barra a preto?

A barra a preto sob o contentor de lixo barrado com uma cruz indica que o produto em questão foi colocado no mercado após o dia 13 de Agosto de 2005.

Quem devo contactar se pretender obter mais informações sobre a Directiva REEE?

Para obter mais informações, deve contactar o seu representante local RISO.

Créditos de Marcas Comerciais

Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation, nos E.U.A e/ou em outros países.

A ColorSet é uma marca registada da Monotype Imaging Inc., registada na U.S. Patent & Trademarks Office, e pode estar registada noutras jurisdições.

FeliCa é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

Mifare é uma marca comercial registada da Royal Philips Electronics.

ComColor e FORCEJET são marcas comerciais da RISO KAGAKU CORPORATION.

é uma marca comercial registada da RISO KAGAKU CORPORATION no Japão e em outros países.

Todos os restantes nomes de produtos e nomes de empresas referidos neste guia são marcas comerciais, registadas ou não, das suas respectivas empresas.

RISO